

SEGUIMOS CELEBRANDO LA NAVIDAD ...

Para los católicos, el 25 de Diciembre es sólo el comienzo del tiempo de Navidad.

‡ **La Fiesta de la Sagrada Familia.** Esta fiesta se celebra el Domingo de la “octava” de Navidad — un período de ocho días después de la Navidad. Es apropiado darle gracias a Dios por nuestra propia familia y por que el amor mutuo se haga más profundo, imitando a la Sagrada Familia.

‡ **La Fiesta de los Santos Inocentes, Diciembre 28.** En este día, recordamos a los niños asesinados por Herodes en su determinación de acabar con la vida del Mesías. Este puede ser un día de oración por los inocentes de hoy que son explotados y abusados — hoy, muchas personas rezan en este día por las víctimas del aborto — y es una oportunidad para pensar sobre llevarle la compasión de Cristo a los necesitados.

‡ **La Víspera de Año Nuevo, Diciembre 31.** Este es un día que casi instintivamente se presta para rezar. Muchas iglesias tienen oraciones de vigilia, exposición del Santísimo Sacramento, y Bendición durante esta

noche, esperando el Año Nuevo.

‡ **La Fiesta de María, Madre de Dios, Enero 1o.** El día de la octava de la Navidad es una fiesta honrando a María, la Madre de Dios, y un Día de Oración por la Paz Mundial. Nuestra celebración del Año Nuevo puede ser profundizada por medio de la oración por que nuestro mundo se abra a la paz que Jesús ofrece.

‡ **La Fiesta de la Epifanía, Enero 6.** *Epifanía* significa “manifestación”, y así esta fiesta es la celebración de la gloria de Dios siendo manifestada a todas las naciones, simbólicamente por medio de los Reyes Magos. Este es un buen día para colocar a los Reyes Magos en el Nacimiento y compartir su historia tomada del Evangelio de Mateo.

La Epifanía es también un día tradicional para bendecir los hogares. Esta bendición incorpora inscribir el año, poniendo entre corchetes las iniciales de los Reyes Magos (Gaspar, Melchor, y Baltazar) encima de la puerta, usualmente con tiza, así: 20+G+M+B+08. (Otra tradición dice que las iniciales C-M-B — de los nombres en inglés — significan *Christus mansionem benedictat*, es decir, “Que Cristo bendiga este hogar”.)

‡ **La Fiesta del Bautismo del Señor.** Esta es la última fiesta de “Navidad”, celebrada el primer Domingo después de la Epifanía, y conmemora la revelación hecha por Dios de la divinidad de Jesús en Su Bautismo en el Río Jordán. Es un buen día para celebrar nuestro propio Bautismo, nuestro “nuevo nacimiento” en Cristo y nuestra entrada en Su Iglesia.

“La señal de Dios es la sencillez. La señal de Dios es el niño. La señal de Dios es que El se hace pequeño por nosotros. Este es su modo de reinar. El no viene con poderío y grandiosidad externas. Viene como niño inermes y necesitado de nuestra ayuda. No quiere abrumarnos con la fuerza. Nos evita el temor ante su grandeza. Pide nuestro amor: por eso se hace niño”.

– Papa Benedicto XVI, homilía,
Misa de Medianoche, 2006

Para Más Información:

Ann Ball, *Catholic Traditions in the Home and Classroom*

Carol Shulze Dowgiallo and Robert Dowgiallo, *On That First Christmas Eve*

Michael Dubruiel, *A Pocket Guide to the Mass*

_____, *The How-To Book of the Mass*

Jacquelyn Lindsey, *Catholic Family Prayer Book*

Leisa and Paul Thigpen, *Building Catholic Family Traditions*

Paul Thigpen, *My Daily Catholic Bible*

Our Sunday Visitor tiene las publicaciones anteriores a su disposición.

Para fuentes católicas adicionales o para ordenar grandes cantidades de copias de este folleto, pónganse en contacto:

OurSundayVisitor

200 Noll Plaza Huntington, IN 46750
1-800-348-2440 Fax: 1-800-498-6709 www.osv.com

Copyright © 2007 by Our Sunday Visitor, Inc.

Por Amy Welborn
Traducido por Vilma G. Estenger
Copyright © 2007 by Our Sunday Visitor, Inc.

Inventory No. P443

Las citas bíblicas han sido tomadas de La Biblia Latinoamericana 48a edición, SAN PABLO EDITORIAL VERBO DIVINO.

US \$14.95

ISBN 978-1-59276-344-3

5 14 95



9 781592 763443

Cómo Celebrar la Navidad como Católico



Cover image: "Adoration of the Magi" by Gentile da Fabriano, Art Resource

“Hoy les ha nacido, en la ciudad de
David, un Salvador,
que es Cristo el Señor”.
– (Lc 2:11)



“Baptism of Christ” by Guidoccio Cozzarelli Art Resource

For Review Only. Copyright Our Sunday Visitor, Inc.

Nuestra moderna observación de la Navidad parece comenzar en el otoño, ya que las tiendas están llenas de exhibiciones pertinentes a la fiesta, y termina el 26 de Diciembre, cuando los árboles de Navidad empiezan a verse en los basureros. Sin embargo, celebrar la Navidad como católico significa que, tanto como nos sea posible, sigamos un calendario radicalmente distinto — uno que nos es dado por medio de la sabiduría y de la tradición antiguas de la Iglesia — antes, durante, y aún después del 25 de Diciembre.

GUARDAR LA “MASS” EN “CHRISTMAS”

Los orígenes medievales de la palabra misma que usamos para nombrar esta fiesta y este tiempo, se refieren a la oportunidad espiritual fundamental que está aquí para todos nosotros: “Christ’s Mass” (Esta palabra, escrita así, significa la Misa de Cristo).

En la Navidad, celebramos que Dios le regaló a Jesús al mundo. Cuando celebramos “Christ’s Mass”, este regalo nos es ofrecido por medio de la Presencia Real de Jesús en la Eucaristía. Este es el momento hacia el cual todas nuestras preparaciones, incluyendo la celebración del Sacramento de la Reconciliación — o Confesión — nos han llevado.

En realidad, hay cuatro Misas diferentes por la Navidad, todas con lecturas, oraciones y énfasis distintos: la Misa de la Vigilia, la Misa de la Medianoche, la Misa del Amanecer, y la Misa durante el Día. Familiarizándonos con todas las lecturas de estas Misas, usando un misal, un sitio de la web, u otro recurso, es una buena manera de enriquecer nuestro entendimiento del significado de la Encarnación y de la Natividad.

COMO CELEBRAR LA NAVIDAD

El primer paso para celebrar la Navidad es celebrar de manera apropiada el tiempo de Adviento. Al orar con la Iglesia, prestar atención a las lecturas de la Escritura del tiempo, y participar en cualquier celebración simbólica que sea significativa para nosotros, nos preparamos para la venida del Señor a nuestra vida ahora, y en Su plenitud al fin de los tiempos.

Estos son los temas más importantes y más fuertes que encontraremos en la Escritura, en las oraciones, y en las celebraciones de la Iglesia durante el tiempo de la Navidad.

‡**Celebramos** el misterio de la Encarnación: Dios encontrándose con nosotros, viniendo a nosotros como uno de nosotros, humildemente y lleno de amor.

‡**Recordamos** el recibimienito lleno de fe que María, José, los pastores y los Reyes Magos le dieron a esta milagrosa buena nueva.

‡**Nos dejamos** formar por todo lo que esto nos enseña acerca de regalos y de dar, sobre la solidaridad de Dios con todos nosotros — especialmente con los pobres y los pecadores — acerca de lo sagrado de la vida humana, la paz que Dios promete, y la esperanza de la plenitud de la presencia de Dios entre nosotros.

El tiempo de Navidad comienza con la Oración Vespertina el 24 de Diciembre y continúa hasta el Bautismo del Señor. La Fiesta de la Presentación del Señor, el 2 de Febrero, también conocida como “Candlemas”, o la Fiesta de la Circuncisión — marca otra forma antigua de darle fin al tiempo de Navidad.



1 Poner un Nacimiento (una Escena Navideña)

El Nacimiento o *crèche* (“cuna” en Francés), fue popularizado por San Francisco de Asís en el siglo XIII. Muchos ponen la mayor parte del Nacimiento antes de la Navidad, pero esperan hasta el 25 de Diciembre para colocar al Niño Jesús en el pesebre, y hasta la Fiesta de la Epifanía para arreglar a los Reyes Magos. Preparar el Nacimiento puede ser una ocasión para rezar y leer la Escritura.



2 Poner el Arbol de Navidad

El árbol de Navidad, especialmente uno verdadero, es un árbol de hoja perenne. Es un símbolo del amor eterno de Dios, así como también del árbol en el Jardín del Edén, el comienzo del quebrantamiento que Jesús llegó a sanar con otro

“árbol” (la cruz) en el que fue crucificado. Una oración alrededor del árbol ayuda a revivir este significado.



3 Hacer que Brillen Luces

El Día de Navidad, leemos en el primer capítulo del Evangelio de Juan sobre la luz que “brilla en las tinieblas”. Nuestras celebraciones de la Navidad están marcadas por toda clase de luces: luces en nuestra casa, en nuestros árboles, y en nuestras iglesias. Muchas personas también colocan una vela blanca en el centro de la corona de Adviento (una tradición común para recordarnos la inocencia de Cristo), anunciando la Buena Nueva que ahora somos “hijos de la luz”.



4 Intercambiar Regalos

Nuestro regalar hace eco del regalo que nos hizo Dios de Su Hijo. La historia y el villancico La Caridad del Rey Wenceslao, y la narración de Mateo del lejano viaje de los Reyes Magos para llevarle lo más fino al Rey Recién Nacido, pueden ayudar a darle perspectiva y dirección a cómo damos nuestros regalos — quizás rezando por quienes reciben nuestros regalos y teniendo un cuidado extra para proveer para los pobres en nuestro regalar.



5 Compartir una Fiesta

A través de las épocas, los cristianos han tenido fiestas para celebrar el regalo de Jesús, y hoy nuestra fiesta es un símbolo de nuestra comunión como hijos de Dios. ¿Cómo podemos recordar también a los pobres — entre quienes nació Cristo — durante nuestras celebraciones y nuestras fiestas?

¿SABIAN?

El lugar del nacimiento de Jesús, “Belén”, significa “casa de pan”. Muchos de los antiguos comentaristas interpretan esto como una pre-figuración de la Eucaristía. Jesús vino a la Tierra en la “casa de pan”, y viene a nosotros en la forma de Pan de Vida, cada vez que lo recibimos bajo la forma de pan y vino en el Santísimo Sacramento.

LAS NAVIDADES ALREDEDOR DEL MUNDO

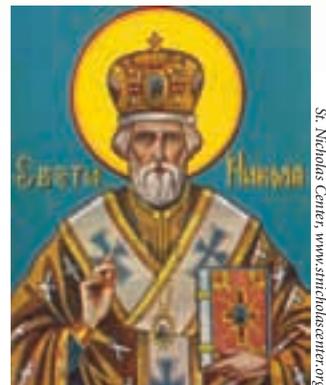
“Católico” significa “universal”. Podemos ver claramente esta universalidad en las diversas tradiciones que los católicos alrededor del mundo tienen para celebrar la Navidad:

‡ *Las Posadas*. Tradicionales en algunas culturas Latinoamericanas, consisten en una procesión con oraciones y cantos, dramatizando la búsqueda de María y José de un refugio en Belén.

‡ En Polonia, obleas *Oplatek* tienen escenas navideñas impresas. Bendecidas por un sacerdote, son llevadas al hogar de la familia y colocadas en una cama de paja. Entonces, se rompen pedazos y se comparten, con una oración por las bendiciones del año próximo.

‡ En las Filipinas, muchos erigen *Parols*, linternas en forma de estrella, a lo largo de las calles y frente a las casas en señal de bienvenida y esperanza de paz.

En culturas alrededor del mundo, lo que podemos pensar como tradiciones navideñas de hacer regalos y dar fiestas, son asociadas con otros días alrededor de este tiempo, las más populares son las fiestas de San Nicolás (el 6 de Diciembre) y la de la Epifanía (el 6 de Enero).



St. Nicholas Center, www.stnicholascenter.org